

|  |
| --- |
| جدرى القرود |
| ورقة معلومات للمستهليكن |
| OFFICIAL  Arabic | العربية |

# ما هو جدري القرود؟

يُعدُّ جدري القرود مرضاً نادراً ولكنه قد يكون خطيراً وينتج عن الإصابة بفيروس جدري القرود. عادة ما يؤدي إلى مرض خفيف مرتبط بطفح جلدي.

منذ مايو/ أيار ٢٠٢٢، كانت هناك زيادة عالمية في حالات MPX، تشمل أكثر من ١٠٠ دولة. ينتشر MPX حاليًا داخل المجتمعات المحلية في المناطق التي لا يظهر فيها MPX عادةً. يؤثر التفشي الحالي في الغالب على الرجال الذين يمارسون الجنس مع الرجال.

# كيف ينتقل جدرى القرود

لا ينتشر جدرى القرود بسهولة بين الناس.

قد يحدث الانتشار من شخص لآخر من خلال:

* الاتصال الجنسي أو العلاقة الحميمية مع شخص مصاب
* ملامسة الملابس أو الأغطية (مثل الفراش أو المناشف) التي يستخدمها شخص مصاب
* التلامس المباشر مع الحبوب الجلدية أو قشور الجروح الناجمة عن جدري القرود
* الرذاذ التنفسي من شخص مصاب بجدرى القرود.

لا ينتشر عن طريق التلامس العارض. في المناطق الموبوءة، قد يحدث انتشار جدري القرود عندما يكون الشخص على اتصال وثيق مع حيوان بري (مثل القوارض) مصاب بالفيروس أو تناول لحم صيد بري لحيوان مصاب.

يمكن للأشخاص المصابين بجدري القرود أن ينقلوا العدوى للآخرين من وقت ظهور أعراضهم الأولى (والتي عادة ما تكون حمى، ولكنها تبدأ أحيانًا بالطفح الجلدي) وحتى تتقشر حبوب الطفح الجلدي أو تجف أو تسقط.

# أعراض جدري القرود

قد تظهر الأعراض لمدة تصل إلى 21 يومًا من الاتصال الوثيق مع شخص مصاب بـ MPX.

قد تشمل أعراض MPX طفح جلدي يمكن أن يكون مؤلمًا ويؤثر على أي جزء من الجسم بما في ذلك:

* الأعضاء التناسلية
* المنطقة حول الشرج والأرداف
* داخل الفم
* الوجه
* اليدين والذراعين
* القدمين والساقين.

الطفح الجلدي المصاحب لجدري القرود يتضمن حويصلات أو بثور. يختلف عدد الآفات الجلدية من بضعة إلى عدة آلاف. يتغير الطفح الجلدي ويمر بمراحل مختلفة، مثل جدري الماء، قبل أن يتحول في النهاية إلى قشور جروح تتساقط.

الأعراض الأخرى لجدري القرود التي قد تحدث قبل أو بجانب الطفح الجلدي هي:

* الحُمى
* القشعريرة
* آلام في العضلات
* آلام الظهر
* تورُّم الغدد الليمفاوية
* الإنهاك
* ألم الشرج والمستقيم
* ألم عند التبول.

عادةً ما تختفي الأعراض من تلقاء نفسها في غضون بضع أسابيع.

# مَن هُم المعرّضون للخطر

يمكن أن يصاب أي شخص لديه تلامس مباشر بالجلد (مثل الاتصال المطول أو الحميم) مع شخص مصاب بـ MPX.

الأشخاص الأكثر عرضة لخطر الإصابة هم الرجال الذين يمارسون الجنس مع رجال، وخاصة أولئك الذين يسافرون إلى مناطق تفشي المرض، أو لديهم شركاء جنسيين متعددين أو يحضرون حفلات كبيرة أو يمارسون الجنس في بيوت الدعارة.

حتى الآن، أصيب معظم الأشخاص المصابين بـ MPX في أستراليا أثناء تواجدهم خارج البلاد ولكن حدث انتقال محلي.

# ماذا تفعل إذا ظهرت عليك أعراض جدري القرود

إذا ظهرت عليك أعراض فيروس MPX، فيجب عليك البقاء في المنزل، والحد من التواصل مع الآخرين، وطلب الرعاية الطبية والاختبار دون تأخير.

ارتدِ كمامة واتصل بطبيبك أو بأقرب مستشفى لإخبارهم بأنك ذاهباً إليهم. إذا كنت تعاني من طفح جلدي أو بثور، فتأكد من تغطيتها.

# ماذا يجب أن تفعل إذا كنت حالة مصابة

يجب على الأشخاص المصابين بفيروس MPX تجنب الاتصال بالآخرين، وخاصة الأطفال والنساء الحوامل والأشخاص الذين يعانون من ضعف في جهاز المناعة. وهذا يشمل مشاركة الفراش والنشاط الجنسي.

يجب أيضًا تجنب ملامسة الحيوانات بما في ذلك الحيوانات الأليفة، نظرًا لخطر انتقال المرض من الإنسان إلى الحيوان.

تجنب ملامسة الآخرين حتى تلتئم الآفات الجلدية بطبقة جديدة من الجلد تتشكل تحتها. تأكد من أن يكون لديك موعد للمتابعة مع طبيبك المعالج حيث يمنحك التصريح بالخلو من المرض والمزيد من النصائح الطبية إذا لزم الأمر.

سيتصل بك أحد موظفي وزارة الصحة أو وحدة الصحة العامة المحلية بانتظام لمعرفة كيف تسير الأمور معك.

# ماذا يجب أن تفعل إذا كنت تشكل خطر عالي لتعرضك لحالة مصابة

إذا تم تعريفك على أنك شخص يشكل خطر عالي لتعرضه لحالة مصابة، فهذا يعني أنك كنت على اتصال وثيق بشخص مصاب بـ MPX عندما كان معديًا، مما يعرضك لخطر الإصابة.

تتابع وحدات الصحة العامة المحلية (LPHUs) جهات الاتصال عالية الخطورة لإبلاغهم بضرورة مراقبة الأعراض واتباع الاحتياطات. ستحتاج إلى مراقبة الأعراض لمدة 21 يوم بعد التعرُّض. في بعض الحالات، قد يُعرض عليك لقاح بعد التعرض لحالة مصابة لتقليل خطر الإصابة بـ MPX.

سيتصل بك مسؤول الصحة العامة من LPHU بانتظام خلال هذا الوقت للتحقق من حالتك ومعرفة ما إذا كنت قد ظهرت عليك أي أعراض.

بالإضافة إلى ذلك، لمدة 21 يومًا بعد التعرض، يجب عليك:

* تجنب التواصل الوثيق مع الآخرين، وخاصة أولئك المعرضين لخطر الإصابة بأمراض خطيرة مثل الأطفال والحوامل والأشخاص الذين يعانون من ضعف في جهاز المناعة
* لا تقم بزيارة الأماكن عالية الخطورة مثل رعاية الأطفال ورعاية المسنين ومرافق الرعاية الصحية ما لم تطلب الرعاية الطبية
* العمل من المنزل إن أمكن (ستقدم LPHUS المشورة على أساس كل حالة على حدة للعاملين في أماكن مثل رعاية الأطفال ورعاية المسنين ومرافق الرعاية الصحية الذين يحتاجون إلى حضور العمل)
* تجنب النشاط الجنسي
* تجنب ملامسة الحيوانات، وخاصة الكلاب والقوارض (مثل الفئران والجرذان والهامستر والجربوع وخنازير غينيا والسناجب)
* حافظ على مسافة 1.5 متر في جميع الأوقات من الآخرين بما في ذلك في المنزل.
* ارتدِ كمامة طبية عندما تكون في نفس الغرفة مع الأشخاص الآخرين وعندما تكون خارج المنزل
* لا تتبرع بالدم أو الخلايا أو الأنسجة أو حليب الثدي أو السائل المنوي أو الأعضاء

# ما هي طرُق الوقاية من جدرى القرود

تجنّب الاتصال الوثيق مع الأشخاص المشتبه أو المؤكد اصابتهم بجدرى القرود. يشمل ذلك ملامسة أي مواد يحتمل أن تكون ملوثة، مثل الفراش والمناشف، التي لمسها شخص مصاب. من المهم توخي الحذر واتخاذ تدابير النظافة بما في ذلك غسل اليدين بالماء والصابون أو المطهرات التي تحتوي على الكحول.

يمكن أيضًا الوقاية من MPX عن طريق الحد من عدد الشركاء الجنسيين والتأكد من حصولك على تفاصيل الاتصال الخاصة بهم، حتى يتم تطعيمك بالكامل. التطعيم سوف يحمي الناس أيضًا من فيروس MPX.

# علاج جدري القرود

علاج جدري القرود داعم بشكل أساسي. عادة ما يكون المرض خفيفًا وعادة ما يستغرق التعافي بضعة أسابيع.

# التطعيم ضد جدرى القرود

في ولاية فيكتوريا، يتوفر لقاح MPX (لقاح JYNNEOS®) مجانًا لمجموعات محددة ذات أولوية، وفي الخدمات الصحية المختارة، وعيادات الصحة الجنسية ومن خلال وحدات الصحة العامة المحلية. اتصل بطبيبك العام أو عيادة الصحة الجنسية أو وحدة الصحة العامة المحلية لمناقشة ما إذا كان لقاح MPX مناسبًا لك وما إذا كان هناك أي تكلفة تتحملها.  
إذا كنت تستوفي [معايير الأهلية](https://www.health.vic.gov.au/infectious-diseases/monkeypox#vaccination) وترغب في أن يتم إخطارك بالمواعيد المستقبلية، فقم بتسجيل بياناتك في [النموذج عبر الإنترنت](https://www.mpxvaccine.forms.health.vic.gov.au/).

# أين يمكنك الحصول على المساعدة

* اتصل دائماً بخدمة الاسعاف في حالة الطوارئ على رقم (الثلاثة أصفار) ٠٠٠
* قسم الطوارئ في أقرب مستشفى لك
* [طبيبك العمومي (الطبيب)](https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/serviceprofiles/general-practitioner-services)
* [NURSE-ON-CALL](https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/serviceprofiles/nurse-on-call-service) هاتف رقم [٢٤ ٦٠ ٦٠ ١٣٠٠](tel:1300606024)  - للحصول على مشورة صحية سرية من ممرضة مرخصة، ٢٤ ساعة في اليوم، ٧ أيام في الأسبوع
* مركز ملبورن للصحة الجنسية (Melbourne Sexual Health Centre) هاتف رقم ٦٢٠٠ ٩٣٤١ (٠٣) أو ٠١٧ ٠٣٢ ١٨٠٠ أو TTY (لضعاف السمع) ٨٦١٩ ٩٣٤٧ (٠٣)
* ثورن هاربور هيلث (Thorne Harbour Health) هاتف رقم ٦٧٠٠ ٩٨٦٥ (٠٣) أو ٨٤٠ ١٣٤ ١٨٠٠
* خدمات الاستشارة والدعم متاحة من خلال طبيبك العام أو الخدمة الصحية. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط: <https://www.betterhealth.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-hubs>

|  |
| --- |
| Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  © State of Victoria, Australia, Department of Health, October 2022. |